

資訊

追追追

本刊於第033期「海巡論壇」刊登「從中日東海油氣田紛爭淺談重疊海域『共同開發』之國際法性質」一文，有關中日共同開發之協議內容，已於2008年6月18日中日雙方宣布達成協議，在海域劃界前的過渡時期，不損害雙方各自法律立場情形下進行合作，以互惠原則擇定共同開發區域（如附圖）。至於中方已開發的春曉油氣田，中國企業歡迎日本法人依中國對外合作開採海洋石油資源法律，參與投資開發。

In the article "A Case Study on Conflicts on East Ocean Oil Field Between Mainland China and Japan- Discussion on Joint Exploitation on Overlapping Economic Zone in Viewpoint of International Law " published in the 33rd issue of " The Coast Guard Forum " , regarding the content of Mainland China and Japan's agreement on joint development , both parties declared on June 8th, 2008 that an agreement had been made. During the transition period before the line of waters are being clearly defined, and under the circumstances that the legal positions of neither parties are not jeopardized, Mainland China and Japan will work and select a zone of joint development together based on the principal of reciprocity (please see the map attached). As for the Chunxiao gas-field developed by China, the Chinese Government is welcoming any Japanese Corporations to participate in investing and developing in this gas-field according to Regulations of the People's Republic of China on The Exploitation of Offshore Petroleum Resources in Cooperation with Foreign Enterprises.

